



Caja Segovia

# COBRA TU COSECHA POR LA CAJA

Te dará buenos frutos

Cobrar tu cosecha por la Caja te dará mucha tranquilidad. Porque contarás día a día con el apoyo que necesitas para afrontar con seguridad todos tus proyectos.

## CREDITO AGRÍCOLA

**Siembra ilusiones. En la Caja darán fruto.**

Caja Segovia da un gran impulso a tu esfuerzo.

Y lo hace a través del Crédito Agrícola.

Un gran apoyo pensado en exclusiva para tí. A tu medida.

Con los mínimos tipos de interés y los mayores plazos de amortización.

Para todo lo que necesites, Crédito Agrícola de Caja Segovia.  
El dinero que tu esfuerzo necesita.

- \* Campañas agrarias.
- \* Convenios de colaboración con Instituciones.
- \* Adquisición de Maquinaria agrícola.
- \* Inversiones o mejora de explotaciones agrarias.
- \* Compra de fincas.
- \* Inversiones en industrias agroalimentarias.
- \* O para cualquier otra necesidad que requieras.

**caja  segovia**



*Fiestas en Honor a  
Nuestra Patrona  
La Virgen del Castillo*

**1998**

**Del 22 al  
26 de  
Agosto**

*Villa de  
Bernardos*

## *Saluda*

En estos días próximos a las Fiestas Patronales en honor de la Virgen del Castillo, queremos saludar a todos los vecinos y a las personas que nos honran con su visita en fechas tan señaladas.

La Corporación Municipal desea que estas fiestas, sean, para todos, motivo de felicidad, distracción y, muy especialmente, de participación y convivencia.

Nadie debe sentirse aislado o ajeno a los acontecimientos que vamos a vivir. Cada uno según su gusto o su resistencia física puede participar en todas las actividades, como actor o como espectador.

Nos esperan unas jornadas de mucha actividad, con poco descanso y mucha vigilia, pero sólo es una vez al año.

Los jóvenes sois actores principales y así lo reconocemos los más mayores. Agradecemos que pongáis al servicio de la fiesta toda vuestra energía y apelamos a vuestra generosidad para que todos encuentren su lugar en cada uno de los actos.

Esperamos que las actividades programadas sean del agrado de todos.

***LA CORPORACIÓN***

DERRIBOS  
EXCAVACIONES  
TRANSPORTES  
Y ARENAS

**MAYO Y HERRANZ, S.L.**

Tel.: 921 57 02 45  
Móvil: 929 21 33 98  
ALDEA REAL (Segovia)



Tel.: 921 56 21 30  
CARBONERO EL MAYOR  
(Segovia)

## Mirando al 2.000

Las actividades del ser humano siempre están motivadas por el deseo de alcanzar una meta en un tiempo determinado, y una vez alcanzada volver a empezar de nuevo. Lo contrario es vivir inmerso en la apatía o la indiferencia.

Desde el Ayuntamiento nos hemos planteado unas metas y un tiempo para conseguirlas. Los objetivos o metas son obras necesarias y se han de realizar en el tiempo que nos queda de mandato, que es menos de un año.

Las obras son el depósito del agua y la pavimentación de las Calles Santa Maria, Doctor Alvarez y su entorno. También se va a asfaltar un tramo en la entrada por Miguelañez y otro en la entrada por Carbonero, para evitar que las aguas de lluvia arrastren tierra y lodo a las zonas ya asfaltadas.

Continuando con los accesos al pueblo se va a urbanizar la entrada por Armuña y en el mismo presupuesto se incluye una prolongación de la Calle Carbonero, hasta la última vivienda, y la calle de los Corralones, detras del cine.

Desde el depósito del agua hasta la Calle del Arenal se completará la red de alcantarillado y una nueva línea de agua, que desde el depósito nuevo impulsará agua hacia las zonas altas del pueblo. A estas obras se añadirán otras que podamos ir sacando adelante con medios propios.

El Ayuntamiento también ha firmado un convenio con la Parroquia, a través de la comisión de obras, por la cual la Escuela Taller se va a encargar del solado de la Iglesia y de las obras de la sacristia.

El módulo de construcción de la Escuela se encargará también de la cubierta de las ermitas de San Roque y el Humilladero y en este caso los gastos de materiales también irán a cargo del Ayuntamiento. A su vez el módulo de Medio Ambiente irá creando zonas verdes en los lugares previstos a tal fin.

En otro orden de cosas el Ayuntamiento también colabora económicamente en el Campo de trabajo que recupera la muralla del Castillo.

La nueva corporación que se forme en el año próximo le quedará si lo cree oportuno completar la red viaria que va desde San Roque hasta la Pista vieja pasando por la Calle Castillo, Cañamares, Carbonero, Dr. Cubero y Mota, hasta la Carretera de Migueláñez, lo que permitiría una vía alternativa para cruzar el pueblo y, no menos importante, la creación y dotación de servicios a una amplia zona de suelo urbano.

Taller de CERRAJERIA

***Antimo  
Rujas***



Tel.: 921 56 62 38

MIGUELAÑEZ

**ANTONIO GARCIA  
E HIJOS, S.L.**

**CHATARRAS, PLASTICOS Y PAPEL**

① Almacén: 921 56 60 47 - 921 56 61 10

① Particular: 921 56 60 44 - 921 42 67 16

40430 BERNARDOS (Segovia)



CANTERA DE PIEDRA NATURAL DE CUARCITA  
REVESTIMIENTOS Y SOLADOS

**CANTERAS ERESMA, S.L.**

Teléf. Cantera: 921 12 20 94  
Teléf. 921 56 63 13  
Móvil 908 91 70 53  
Fax 921 56 63 13

C/ Nueva, 24  
40430 BERNARDOS  
(Segovia)

**Santiago  
Gómez Gómez**



*Solador  
Alicatador*



C/ Abajo, 12  
Teléf. 921 56 64 79  
BERNARDOS (Segovia)



SERVICIO OFICIAL

**Talleres  
CARLOS**

Ctra. de Valladolid, CL. 601 Km. 86.300  
40270 CARBONERO EL MAYOR (Segovia)  
Teléf. 921 56 20 88 - Fax 921 56 20 88  
Part. 921 56 02 16  
MOVIL 908 91 47 86

SERVICIO DE GRUA 24 H.  
VENTA DE VEHICULOS NUEVOS Y DE OCASION

*Cristalería LA ALBUERA*

***Hermanos Bernardos, S.L.***

---

*Venta e instalaciones de vidrios.  
Espejos de Baño - Murales - Vidrieras artísticas  
Mamparas de baño - Lunas de color - etc...*

---

C/ Enrique IV, 12  
Teléf. 921 44 44 66 - 921 43 20 33  
SEGOVIA

**PLAZA & JANÉS**

SAGRARIO ARAGONESES

---

**ENCICLOPEDIA Y DICCIONARIO  
LAROUSSE**

---

MADRID  
BERNARDOS

Teléf. 91 450 12 54  
Teléf. 921 56 64 45

# VERANO CULTURAL '98

## Programa de agosto

### ACTIVIDADES CULTURALES

#### 1 de agosto:

1<sup>er</sup>. Maratón Fotográfico de Bernardos, a partir de las 11:00 horas. Inicio en la Plaza Mayor de la Villa.

#### 7 de agosto:

20:00 horas. Visita guiada al *Cerro del Castillo*, dirigida por arqueólogos del Departamento de Prehistoria y Arqueología de la Universidad Autónoma de Madrid participantes en el campo de trabajo.

23:00 horas. Cine: Proyección de la película "**Mejor imposible**". Director: James L. Brooks. Intérpretes: Jack Nicholson, Helen Hunt, Greg Kinnear. En el local de la Asociación.

#### 8 de agosto:

23:00 horas. Exhibición de las diapositivas del Maratón Fotográfico y entrega de premios. En el local de la Asociación.

#### 9 de agosto:

22:30 horas. Cine: Proyección de la película "**Mejor imposible**". En el local de la Asociación.

#### 10 de agosto:

23:00 horas. Proyección de las mejores diapositivas del Maratón Fotográfico. En el local de la Asociación.

#### 12 de agosto:

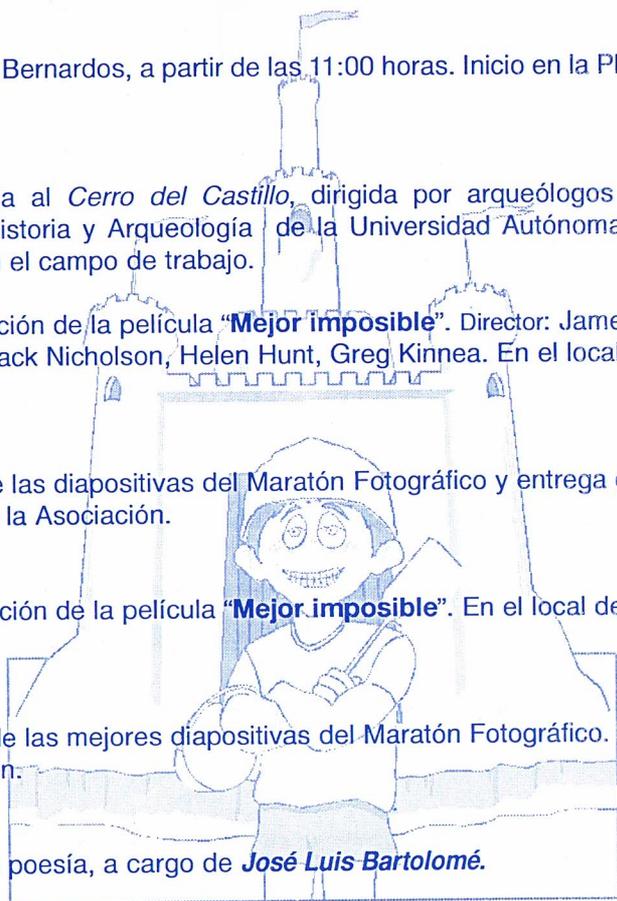
23:00 horas. 2<sup>o</sup> Recital de poesía, a cargo de **José Luis Bartolomé**.

#### 15, 16 y 17 de agosto:

23:00 horas. Teatro: representación de la obra "**La zapatera prodigiosa**" de Federico García Lorca, como homenaje en su centenario, a cargo del grupo de teatro de la Asociación. En el local de la Asociación.

#### 18 de agosto:

23:00 horas. Concierto de piano, a cargo de **Juan Antonio Rodríguez Brisaboa**. En el local de la Asociación.



#### 19 de agosto:

23:00 horas. Concierto acústico de **Miguel Bañón** (Marañones) y **Santiago Campillo** (M\*Clan). En el local de la Asociación.

#### Del 25 de julio a 5 de agosto:

Exposición de óleo, grabado en pizarra y cristal de **Zacarías Llorente**.

#### Del 6 de agosto al 15 de agosto:

Exposición de manualidades de las alumnas del **Taller de Loren Rubio**.

### ACTIVIDADES DEPORTIVAS

#### 1, 8 y 9 de agosto:

Torneo de fútbol-sala.

#### Del 3 al 11 de agosto:

Torneo de fútbol-sala infantil.

#### 15 de agosto:

Finales de los torneos de fútbol-sala, a partir de las 19:00 horas. Pabellón Polideportivo municipal.

#### 21 de agosto:

XV Subida Atlética al *Cerro del Castillo*, a partir de las 18:30 horas. ^

### ANIMACIÓN INFANTIL:

#### Del 10 al 20 de agosto:

Actividades de animación infantil (talleres, cuentacuentos, juegos, etc.) en el parque y el entorno de las piscinas municipales.

#### 13 de agosto:

20:00 horas. Teatro infantil (títeres). A cargo del grupo de teatro La Luna. en la entrada del Pabellón Polideportivo.

### ACTIVIDADES FESTIVAS:

#### 21 de agosto:

Verbena popular a cargo del grupo **Océano** en la Plaza Mayor (Después de los partidos de pelota).

#### 26 de agosto:

Verbena a cargo del grupo **Luz Verde**, en la sede de la Asociación.



BAR  
"El Castillo"



TAPAS VARIADAS

Teléf. 921 56 61 21  
BERNARDOS

MAQUINAS RECREATIVAS



*Jesús Arévalo Fuentes*

BERNARDOS  
Teléf. 921 56 61 34

SEGOVIA  
Teléf. 921 42 85 18

Construcciones Normalizadas, S.A.  
**CONORSA**

**DOMICILIO SOCIAL:**

Ctra. Moraleja, Km. 1  
Teléf. 921 58 01 18 - 921 58 01 94  
Fax 921 58 09 05

**EXPOSICION:**

C/ Fray Sebastián, 24  
Teléf. 921 58 08 81

NAVA DE LA ASUNCION (Segovia)

**DELEGACION:**

Polígono Industrial  
Tierra de Arévalo, Parcela D-15  
Teléf. 920 30 31 46  
05200 AREVALO (Avila)



- Tubos de Hormigón Enchufe Campana y Juntas de Goma armados y sin armadura.
- Adoquines, Losas y Bordillos doble capa.
- Forjados Filigrán.
- Prefabricados y Piezas Especiales de Hormigón.
- Obras y Contratas.
- Materiales de Construcción.
- Azulejos, Pavimentos y Saneamientos.
- Fontanería y Calefacción.
- "Hiper de la Construcción"

**HORMIGONES ADAJA, S.A.**

Ctra. Arévalo Montuenga, Km. 2  
Teléfono 920 30 06 22  
05200 AREVALO (Avila)

**GANADO RALES**

**Ramón Hernández**

**ESPECIALIDAD EN LECHAZOS  
VENTA DIRECTA**

Teléf. 921 56 64 80 - BERNARDOS (Segovia)



**GASOLEOS CARRACILLO C.B.**

Gasolinera y Servicio de Gasóleos a domicilio



Teléfono 921 15 59 15  
CHAÑE (Segovia)

**BAR**

**Samda**

**ESPECIALIDAD EN TAPAS DE COCINA**



**BERNARDOS (Segovia)**

**AUTOSERVICIO**

**GOYO**



C/ Mayor, 21  
Teléfono 921 56 61 24  
BERNARDOS (Segovia)

Granja Bernardos



*Lupicinio Bernardos*



C/ Mayor, 43  
Teléf. 921 56 60 94

BERNARDOS

Angel Herrero de Frutos

CARPINTERIA MECANICA

C/ Dr. Alvarez, 5  
Telf.: 56 61 40  
BERNARDOS (Segovia)

**Felicito  
Herranz**



*Verduras Frescas*



NAVA DE LA ASUNCION  
(Segovia)



**AVICOLA  
SEGOVIANA, S.L.**

Especializados en Venta a  
Empresas de Hostelería,  
Colegios, Hospitales, etc...

Avd. Oporto, 24  
General Ricardos, 111  
Avd. de las Ciudades, 10

Tel.: 91 460 13 37  
Telf.: 91 472 44 33  
Telf.: 91 683 33.30

28019 Madrid  
28019 Madrid  
Getafe

ALMACEN Y SALA DE DESPIECE EN:

C/ M s/n. Polig. Ind. Europolis . Telfs.: 91 637 08 08 - 91 637 60 05 - Fax: 91 637 60 05 - 28230 Las Rozas (Madrid)

# PROGRAMA DE FESTEJOS

## VIERNES 21

**21.15 horas:** Grandes partidos de Pelota Vasca en el Polideportivo.

## SABADO 22

**20:00 horas:** Comienzo de las vísperas en la Plaza Mayor, con asistencia de autoridades, santeras, peñas y pueblo en general.

**20.30 horas:** Tendrá lugar la tradicional **OFRENDA DE FLORES** en honor de Ntra. Patrona "LA VIRGEN DEL CASTILLO", en la Iglesia Parroquial.

Finalizarán las vísperas con el **desfile de peñas**.

**24.00 horas:** Gran **Becerrada nocturna** para aficionados, en la que se soltarán toros y vaquillas de todos los tamaños para grandes y pequeños.

**02.00 horas:** **Verbena** en la Plaza, amenizada por la **Orquesta "DIAMANTE"**.

## DOMINGO 23

**10.00 horas:** **Grandes Encierros** por las calles de la localidad.

**12.00 horas:** **Misa Solemne**, oficiada por D. Hilario Merino, cura párroco de la villa.

**18.30 horas:** **Gran Novillada Mixta** en la que se lidiarán 3 hermosos novillos de la ganadería de D. Félix Robledo de Rasueros (Avila).

Seguidamente **suelta de vaquillas**.

**23.00 horas:** **Verbena** en la Plaza Mayor, amenizada por la **Orquesta "AMADEUS"**.

## LUNES 24

**10.30 horas:** **Grandes Encierros** por las calles de la localidad.

**12.00 horas:** **Solemne Funeral** en sufragio de los difuntos de la parroquia.

**19.00 horas:** Tendrá lugar la **tradicional procesión** con la imagen de la Patrona por las calles de la villa.

**24.00 horas:** **Gran Verbena**, con la actuación de la **Orquesta "DIAMANTE"**.

## MARTES 25

**10.30 horas:** **Grandes Encierros** por las calles de la localidad.

**18.30 horas:** **Gran Novillada Mixta** en la que se lidiarán 3 hermosos novillos de la ganadería de D. Félix Robledo de Rasueros (Avila).

**23.30 horas:** **Verbena** hasta altas horas de la madrugada, con la actuación de **"D'ETIQUETA"**.

## MIERCOLES 26

**19.00 horas:** **Misa Solemne**, en la ermita del Castillo.

**00.30 horas:** **Baile fin de Fiesta** organizado por la Asociación Cultural.

En el descanso se entregarán los premios del Ayuntamiento a las Peñas más marchosas.

SUPERMERCADO

**LA PISTA**

---

---

---

C/ Cantarranas, 13  
Teléf. 921 56 64 51

BERNARDOS

***PESCAMAR***

*del mar  
al paladar*

---

Teléf. 921 56 61 02  
BERNARDOS

Teléf. 921 58 04 92  
Nava de la Asunción

**Bar**

**YAGÜE**



Teléfono 921 56 61 08  
BERNARDOS (Segovia)

Muebles de cocina a medida  
Electrodomésticos

Distribuidor oficial butano



ABRIMOS SABADO MAÑANA Y TARDE

C/ Segovia, 2 - Telf.: 921 56 02 06 - Ctra. Segovia s/n - Telf.: 921 56 02 39  
CARBONERO EL MAYOR (Segovia)



AMADO RAMOS HERRANZ

**TRABAJOS DE PIZARRA EN GENERAL**

C/ Delicias, 43 - Teléf.: 91 528 56 77  
Fax. 91 528 12 64 - 28045 Madrid  
MOVIL 929 48 60 35  
909 98 20 77  
BERNARDOS (Segovia)  
Teléfono 921 56 60 79

PINTURA EN GENERAL

**C.B. de Pablos Bartolomé**



Gotelet, barnizado, empapelado, etc.

Teléf. 921 56 61 95

BERNARDOS



Teléf. 923 54 03 71

PEÑARANDA DE BRACAMONTE  
(Salamanca)

CARNES SELECTAS  
EMBUTIDOS Y JAMONES "OLMOS"  
DE PRIMERA CALIDAD

**MARIANO CASAS CUBERO**

Tel.: 921 56 60 55  
BERNARDOS

*Peluquería*

**Raquel**

*Señoras y Caballeros*

Teléf. 921 56 63 04  
BERNARDOS (Segovia)

**BM** **BERNAMOTOR, S.L.**  
MECANICA DEL AUTOMOVIL

- Diagnóstico computerizado del motor
- Paralelo electrónico
- Equilibrado electrónico
- Pre ITV.

*Servicio con rapidez  
profesionalidad y confianza*

**Miguel Angel Sobrados Bernardos**

JEFE DE TALLER

Tel.: 921 56 65 22 - C/ Mota, s/n  
40430 BERNARDOS (Segovia)

**TALLERES**



**VERDES**

**ARAGONESES MARTIN S.L.**

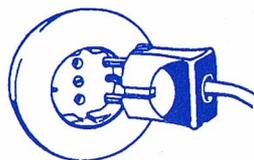
Ctra. Navas de oro s/n - 40430 Bernardos • Segovia  
Tel.: 921 56 61 74

# Melitón Sanz

INSTALACIONES ELÉCTRICAS

y

PROYECTOS EN VIVIENDAS E INDUSTRIAS



Telf. 921 56 61 85

BERNARDOS

# T. GARCIA

TRANSPORTES **Hnos. GARCIA**



Telf. 921 56 11 60

CARBONERO EL MAYOR

FERRETERIA

MERCERIA

ARTICULOS DE REGALO

# CRISTINA DE ANDREA

Telf. 921 56 60 68

BERNARDOS (Segovia)



# CEISA

**EVELIO HERRERO**

AZULEJOS - PAVIMENTOS - SANITARIOS  
GRIFERIAS - MUEBLES DE BAÑO Y COCINA  
MAMPARAS - FRENTES DE ARMARIO

Ctra. San Rafael, Km. 92  
Teléfs. 921 44 36 25 - 921 44 33 04  
SEGOVIA

# MOTORAUTO SEGOVIA, S.L.

MECANICA - CHAPA - PINTURA

Especialidad: ROVER - LAND ROVER

Bancada Medición - Cabina Pintura

Alineación Direcciones

Cambio rápido de lunas, Aceite

Pastillas, Tubos de Escape ...

C/ Peñalara, 16 - SEGOVIA Telf. y Fax: 43 47 22

# TRANSPORTES Y GRUA

*Jesús Sanz*

C/ Francisca Calonge, 8 - 1º D

Telf.: 91 733 57 64

28029 MADRID

Móvil: 989 46 58 89

Telf.: 921 56 61 45

40430 BERNADOS (Segovia)

Bar

# MAITE

ESPECIALIDAD EN TAPAS DE COCINA, GAMBAS Y SEPIA A  
LA PLANCHA

Tfno.: 921 56 62 19

BERNARDOS

**DISTRIBUCIONES**

**PEDRO BERNARDOS BERNARDOS**

**Frutos Secos y Golosinas**

Telf. 921 56 64 59

BERNARDOS (Segovia)



 921 56 21 46  
CARBONERO EL MAYOR  
(Segovia)

## PRODUCTOS

# CUBERO RAMOS

FRUTOS SECOS DE ALTA CALIDAD  
ALMACEN DE GOLOSINAS

C/. Escuelas, 5 - Telfs. 921 56 61 13 - 921 56 61 83  
BERNARDOS (Segovia)

## Piscinas Municipales

de  
BERNARDOS (Segovia)

*La dirección os desea  
¡Felices Fiestas!*

## SUPERMERCADO

# Purificación Miguel

Telf. 921 56 60 93

BERNARDOS

## RAUL DE ANDREA



Distribuidor:

Cervezas **AGUILA**  
Gaseosa La Revoltosa

Telf. 921 56 62 83  
BERNARDOS

MANPOSTERÍAS Y SOLADOS

**Pizarras y Cuarcita**

Teléfono: 921 56 61 06

BERNARDOS (Segovia)

PIZARRERIAS

**BERNARDOS**



Teléfono: 921 56 60 46

BERNARDOS (Segovia)

**J. BERNARDOS** CUBIERTAS Y SOLADOS, S.L.

Canteras de Pizarra y Cuarcita



Pl. EUROPOLIS Calle P. s/n LAS ROZAS (Madrid) Tlf. y Fax: 91 636 05 71



CARNICAS Y EMBUTIDOS

**TABANERA**

▶ CRTA. DE CARBONERO EL MAYOR  
BERNARDOS  
40430 BERNARDOS (SEGOVIA)  
Telf.: 921 56 20 95  
Fax: 921 56 21 23

# RESUMEN CUENTA FIESTA 1.997

## GASTOS

1.- Ganado de Lidia y transporte del mismo .....	1.866.250
2.- Alquiler Plaza de toros.....	650.000
3.- Profesionales taurinos honorarios y visados.....	520.000
4.- Seguros Sociales Profesionales Taurinos.....	221.913
5.- Médicos y ambulancia .....	336.745
8.- Veterinarios .....	243.435
9.- Certificado Aparejador (Plaza y recorrido de encierro) .....	105.270
10.- Tasas Junta de Castilla y León.....	12.300
11.- Pólizas seguros de accidente y otros.....	460.976
12.- Taquilleros y porteros .....	90.000
13.- Limpieza de Plaza Mayor y su entorno.....	105.000
14.- Personal (Colocación vallas, arrastre toros, limpieza matadero) .....	55.000
15.- Cohetes, refresco, etc. ....	45.417
16.- Premios a las Peñas .....	60.000
17.- Orquesta "LA METRO".....	464.000
18.- Orquesta "FLASH BAND".....	290.000
19. Charanga "LA CHARANFONICA".....	375.000
20.- Dulzainas .....	85.000
21.- Orquesta "LA TUBA" .....	600.000
22.- Orquesta "FLASH BAND".....	400.000
23.- Honorarios pelotaris .....	240.000
24.- Publicidad y gastos de imprenta .....	296.380
<b><u>TOTAL</u></b> .....	<b>7.522.686</b>

## INGRESOS

1.- Toros.....	2.030.500
2.- Partidos de pelota .....	135.200
3.- Publicidad.....	335.500
<b><u>TOTAL</u></b> .....	<b>2.501.200</b>

**DIFERENCIA (Coste real Fiesta) ..... 5.021.486**